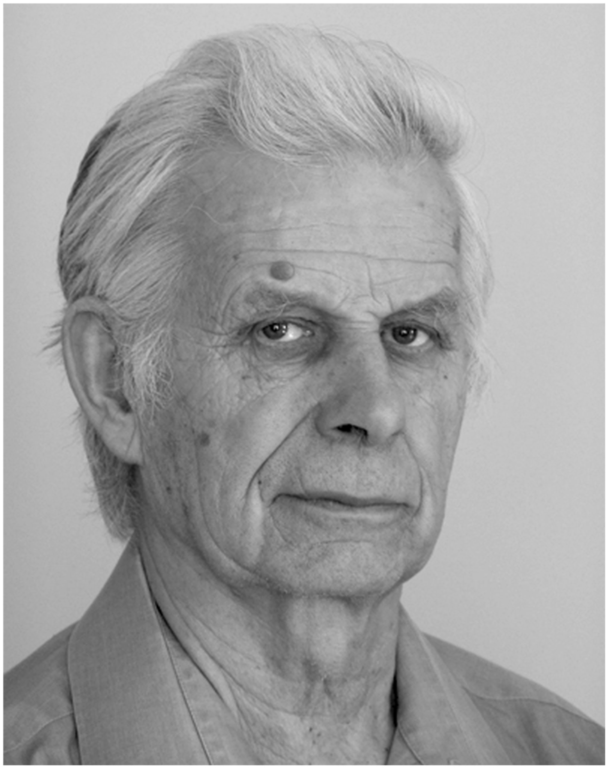
ІВАН АНДРЕЙКАНІЧ

скульптура



ІВАН АНДРЕЙКАНІЧ

Народився 6 липня 1936 року, в селі Руські-Комаровці на Закарпатті (Чехословаччина)

1950-1955 – навчався в Ужгородському училищі прикладного мистецтва по спеціальності художня обробка деревини. Викладачі по фаху: Й. Й. Бокшай, А. М. Ерделі, Ф. Ф. Манайло, В. І. Свида, І. І. Гарапко, А. В. Макаї, Е. Контратович, А. Петкі.

1958-1964 – навчався у Львівському інституту прикладного та декоративного мистецтва за спеціальністю «Монументально-декоративна скульптура»- у класі професора І. В. Сев ери.

1964 – викладач скульптури Косівського училища прикладного мистецтва.

2000 – старший викладач скульптури Косівського державного інституту прикладного та декоративного мистецтва.

2006 – старший викладач скульптури Косівського інституту прикладного та декоративного мистецтва Львівської національної академії мистецтв.

2007 – доцент кафедри образотворчого мистецтва Косівського інституту прикладного та декоративного мистецтва Львівської національної академії мистецтв.

СКУЛЬПТОР, ВИКЛАДАЧ, НАСТАВНИК

При обговоренні важливих питань постановки фахового навчання студентів коледжу, у спілкуванні з колегами він завжди зосереджений, зібраний, коректний. Професійна ерудиція Івана Васильовича Андрейканича, викладача скульптури Косівського коледжу декоративного і прикладного мистецтва імені В. Касіяна, щедро засіває міцні, ґрунтовні знання студентів, майбутніх майстрів унікальної професії. Ось уже тридцять п'ятий рік він працює в Косові. Полюбилися йому і краса цього краю, і різнобарв'я мистецьких дарувань, на які так щедра наша Гуцульщина, і все Прикарпаття. Тут він знайшов багато спільного, що плекало його дитинство, юнацькі роки, бо народився Іван Васильович на Закарпатті в селі Руські Комарівці Ужгородського району. Природне мистецьке обдарування привело його спершу в Ужгородське училище прикладного мистецтва, де він опанував основи скульптурної різьби по дереву.

Тут він набував професійних знань у відомих українських скульпторів — народного художника України Василя Свиди та Івана Гарапка, а також у видатних закарпатських художників — Йосипа Бокшая, Адальберта Ерделі, Федора Манайла, Олександри Макаї. Саме вони сприяли обдарованому юнакові розкрити своє природне покликання і спрямувати його дальший розвиток і професійне формування.



На подвір'ї А.Ерделі. Зліва направо: стоять Й. Бокшай, Ф. Манайло, А. Коцка, В. Свида, А. Ерделі. На передньому плані – Е. Контратович, Ш. Петкі. Ужгород, 1946 р.

Після успішного закінчення Ужгородського училища Іван Андрейканич вступив до Львівського інституту прикладного та декоративного мистецтва (тепер Львівська академія мистецтв). Навчався на факультеті монументальної скульптури, де його вчителями були видатні українські художники — скульптор Іван Севера та живописець Вітольд Монастирський, які дали йому високу школу професіональної мистецької грамоти, що відчутно вплинуло на формування його індивідуальної манери творчості як професійного скульптора. Після закінчення інституту у 1964 році за направленням він прибув у Косів на роботу викладача за фахом. І ось уже 35 років працює викладачем скульптури у мистецькому закладі — тепер Косівському коледжі прикладного та декоративного мистецтва ім. В. І. Касіяна.

Уже з перших днів педагогічної роботи Іван Васильович утвердив зразок сумлінної праці, щирого ставлення до нелегких обов'язків вчителя і наставника мистецької молоді. Кожен урок художника-скульптора — це глибоко осмислена методично продумана система передачі професійних знань студентам. Практичні учбові заняття в майстерні скульптора супроводжуються, як правило, глибоким науково-теоретичним роз'ясненням кожного завдання. Організація уроку, подача нового матеріалу, індивідуальна робота зі студентами, уміле використання унаочнення завжди пов'язані з клопіткою підготовкою викладача до учбових занять. У процесі роботи студентів над завданням він уміє організувати сприятливий моральний мікроклімат у групі (аудиторії-майстерні), забезпечити активний процес засвоєння професійних знань, високу продуктивність навчання. Іван Васильович прагне викликати у студентів упевненість у своїх силах, мистецьких здібностях, виховує наполегливість у роботі, силу волі. Навчальний процес уміло поєднує з виховним, де професійне формування молодих митців невіддільне від формування громадянських, суспільно-корисних якостей, працелюбства, людяності, доброти, взаємоповаги, бережливого ставлення до державного майна, поваги до старших, ввічливості у спілкуванні з людьми, шанування загальнолюдських цінностей, любов до своєї професії.

У 60-х роках Іван Васильович разом з іншими викладачами, що працювали над складанням навчальних програм з фахової підготовки, здійснив значну наукову роботу щодо вдосконалення методики вивчення і засвоєння знань з ряду фахових предметів. Ним розроблено навчальну програму з предмету «Скульптура» для однотипних мистецьких середніх учбових закладів в Україні, складено ґрунтовні методичні розробки: «Удосконалення практичних навичок у пластичній різьбі» та «Критерії оцінювання академічних робіт студентів на семестрових екзаменах зі скульптури» та інші.

Поряд з педагогічною, Іван Васильович Андрейканич, як скульптор, здійснює активну громадсько-суспільну роботу в коледжі, районі, області. Його авторству належать шість великих монументальних пам'ятників та архітектурно-скульптурних меморіальних ансамблів на Косівщині, які увіковічнюють пам'ять воїнів, полеглих на фронтах Другої світової війни, в тому числі і наших земляків з Косівщини. Один із найбільших таких меморіальних ансамблів, для якого Іван Васильович виконав скульптурну композицію «Скорбота матері», встановлено на Братській могилі в м. Косові. Скульптурні пам'ятники-меморіали на цю ж тематику І. В. Андрейканич виконав для населених

пунктів Косівщини, зокрема для смт. Кут, сіл Микитинців, Хімчина, Пістиня, Бані-Березівської, Великого Рожина та інших. Згадані скульптурні твори виконані в традиціях академічної реалістичної школи, їх пластична мова доступна і зрозуміла для всіх, вони наділені глибоким змістом, позбавлені будь-яких формалістичних збочень. У цьому їх людяна правдивість і естетична привабливість. Вони є втіленням героїчних подвигів і трагічних сторінок, болісно пережитих нашим народом, закарбували незгасну пам'ять людську і глибоко затамовану скорботу.

Улюбленим жанром мистецької творчості Івана Васильовича є скульптурний портрет. Це найскладніший матеріал для творчості. Переважна більшість портретних образів, виконаних скульптором в цьому жанрі, знайшла своє втілення у меморіальних пам'ятках і рельєфах. Як і в монументальних скульптурних творах, так і в меморіальних портретних образах виразно окреслюється автором символічна мова, за якою прочитується глибокий її зміст і філософський підтекст. Певна умовність у творенні художньої образності, продиктована характером матеріалу, в якому виконані скульптурні образи, підкреслює високий професіоналізм їх автора. Основним матеріалом, який використовує митець у створенні монументальних скульптурних творів — це камінь, бронза, мідь. Цей матеріал підвладний тільки справжнім трударям у мистецтві скульптури.

Творчі знахідки й оригінальні рельєфні композиційні рішення Іван Васильович виявив також у створенні ряду пам'ятних стелл, надгробків, рельєфів, кам'яних плит, у яких поєднано рельєфну або горельєфну пластику чи круглу скульптуру текстами-епітафіями. Ці пам'ятники порівняно невеликих розмірів скульптор виконав на замовлення окремих осіб, родичів померлих або сільських чи міських громад. Таких є понад 16. На окреме відзначення заслуговує творча діяльність Івана Васильовича Андрейканича у виготовленні меморіальних плит, присвячених пам'яті видатних українських громадських діячів, діячів науки, культури, мистецтва. Так, він виконав меморіальну дошку з портретом видатного українського художника і громадського діяча Василя Касіяна, що знаходиться на фасаді Косівського коледжу прикладного і декоративного мистецтва, який носить його ім'я. Інший варіант меморіальної дошки, присвячений В. І. Касіяну, скульптор виконав для м. Снятина — батьківщини художника, а третій варіант — для інтер'єру коледжу. Меморіальні дошки скульптор виготовив також для увіковічнення пам'яті письменника Василя Стефаника в селі Трійці та Лесі Українки у Буркуті, а також відомому косівському лікарю Апполінарію Тарнавському (санаторій «Косів»), лікарю і громадському діячеві Василю Стефуракові (у Косові та селі Соколівці). Найновішим твором митця є меморіальна дошка з рельєфним портретом, присвячена пам'яті нашого земляка — патріарха Київського і всієї Руси-України Володимира (у миру В. Романюка), виконана для церкви святих Петра і Павла в селі Космачі. В портретному зображенні патріарха скульптор ще раз підтвердив свою мистецьку і композиційну майстерність у створенні людського образу в невисокому рельєфі і знайшов достовірну портретну подібність, підкреслив особисті риси характеру.

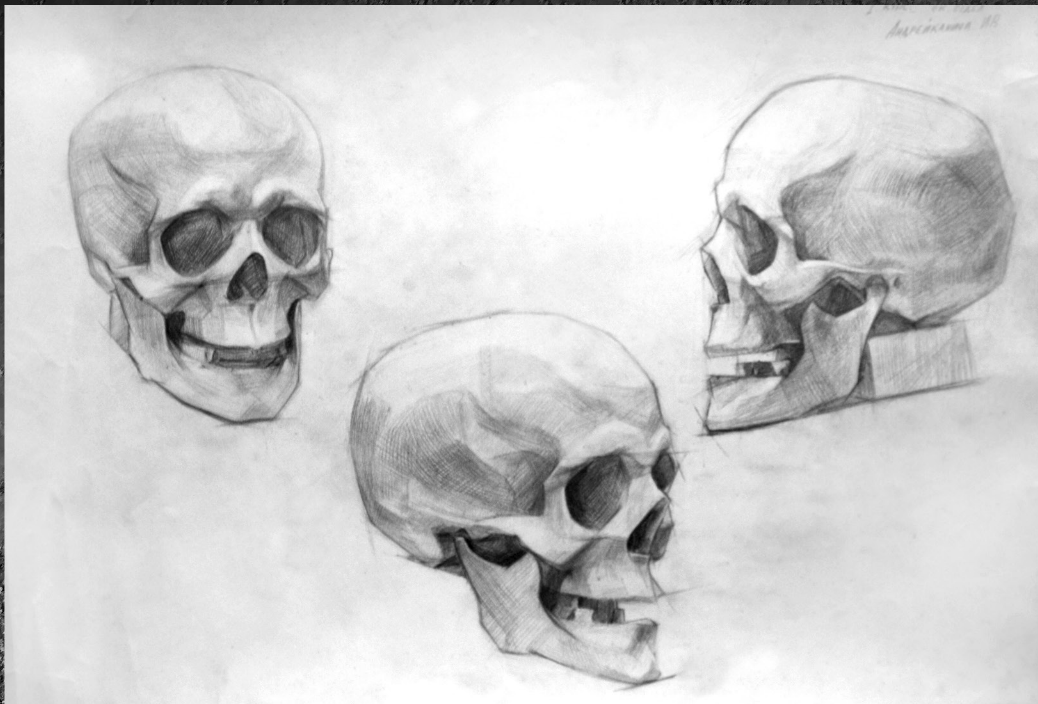
Рельєфний портрет виконаний з штучного каменю, а текст епітафії викарбовано на мармуровій плиті. У цій розповіді — тільки частина того, що хотілося повідати нашим читачам про трудову і творчу діяльність нашого викладача і обдарованого скульптора.

Іван Васильович Андрейканич при всій його щедрій творчості і тій значній інтелектуальній і фізичній праці, в яку вкладає багато сил і енергії, ніколи не шукав собі якогось особливого іміджу. Він знає собі ціну, але ніколи не виставляв себе, як мовиться, напоказ, як це, на жаль, буває в інших. Він органічно не терпить будь-яких форм пристосуванства чи підлабузництва заради особистої вигоди, що принижує людську гідність. Він завжди вірний принципам самообов'язку і усвідомленого самоконтролю. Його мудра простота і порядність, професійна педантичність і безкорислива допомога імпонує молодим колегам по роботі; він вимогливий вчитель і добрий порадник, наставник для студентів. Саме такими рисами і творчими здобутками Іван Васильович Андрейканич здобув собі заслужений авторитет у колективі коледжу.

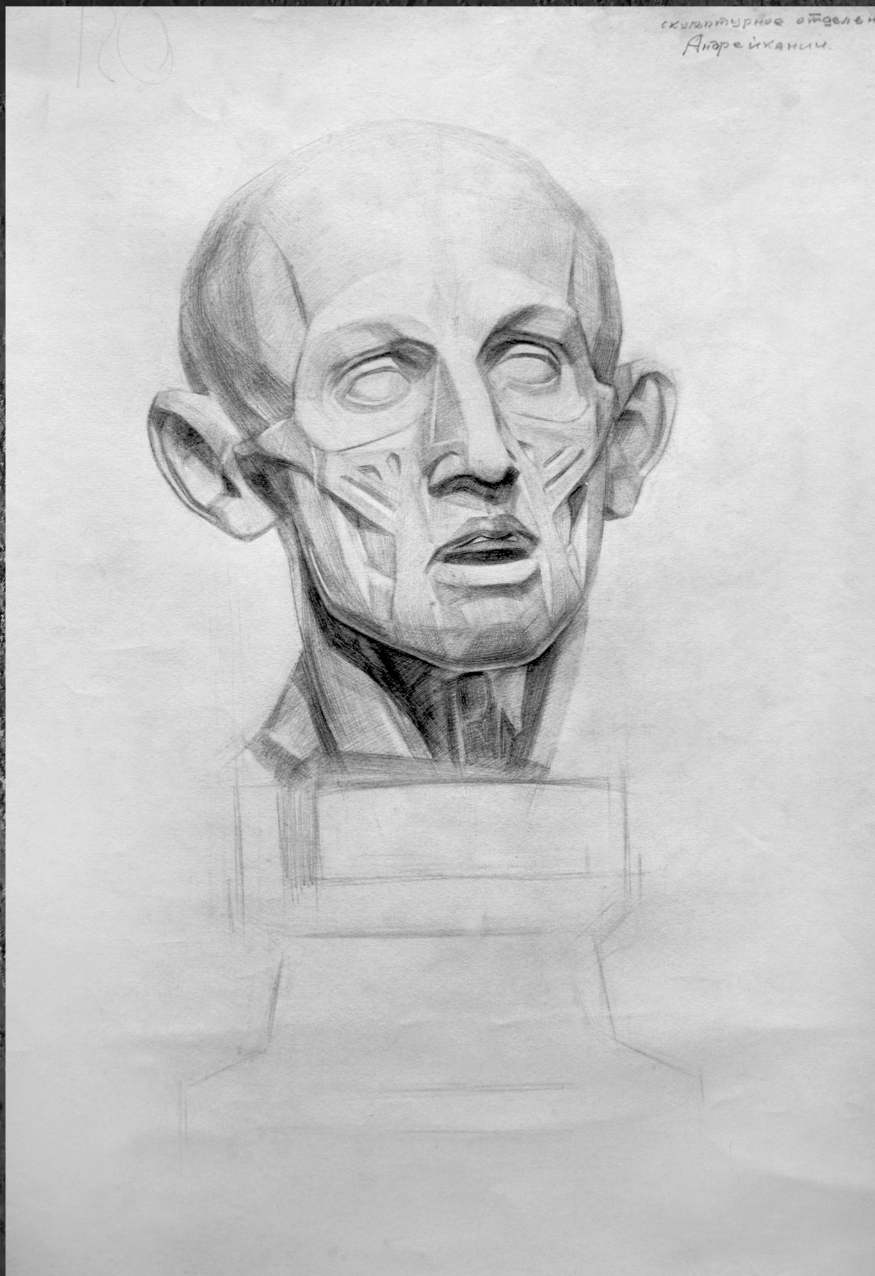
Коли ці рядки вже стали на папері, я, за звичкою, завітав до майстерні-аудиторії Івана Васильовича. В глибокій задумі він вдивлявся у велике світле вікно, у яке видно Міську гору, з якої виступали часткові фантастичні фігури з каменя-піщаника, створені скульптором-природою. Вони навівали якісь невимовно-потаємні думки-образи. Уява скульптора щось додавала своє, народжувались нові художні образи. В такі хвилини не слід перешкоджати.

Але саме тут, у майстерні, я побачив модель нової творчої роботи. Композиція відтворює образ національного пророка України — Тараса Григоровича Шевченка. Але про це потрібна окрема оповідь.

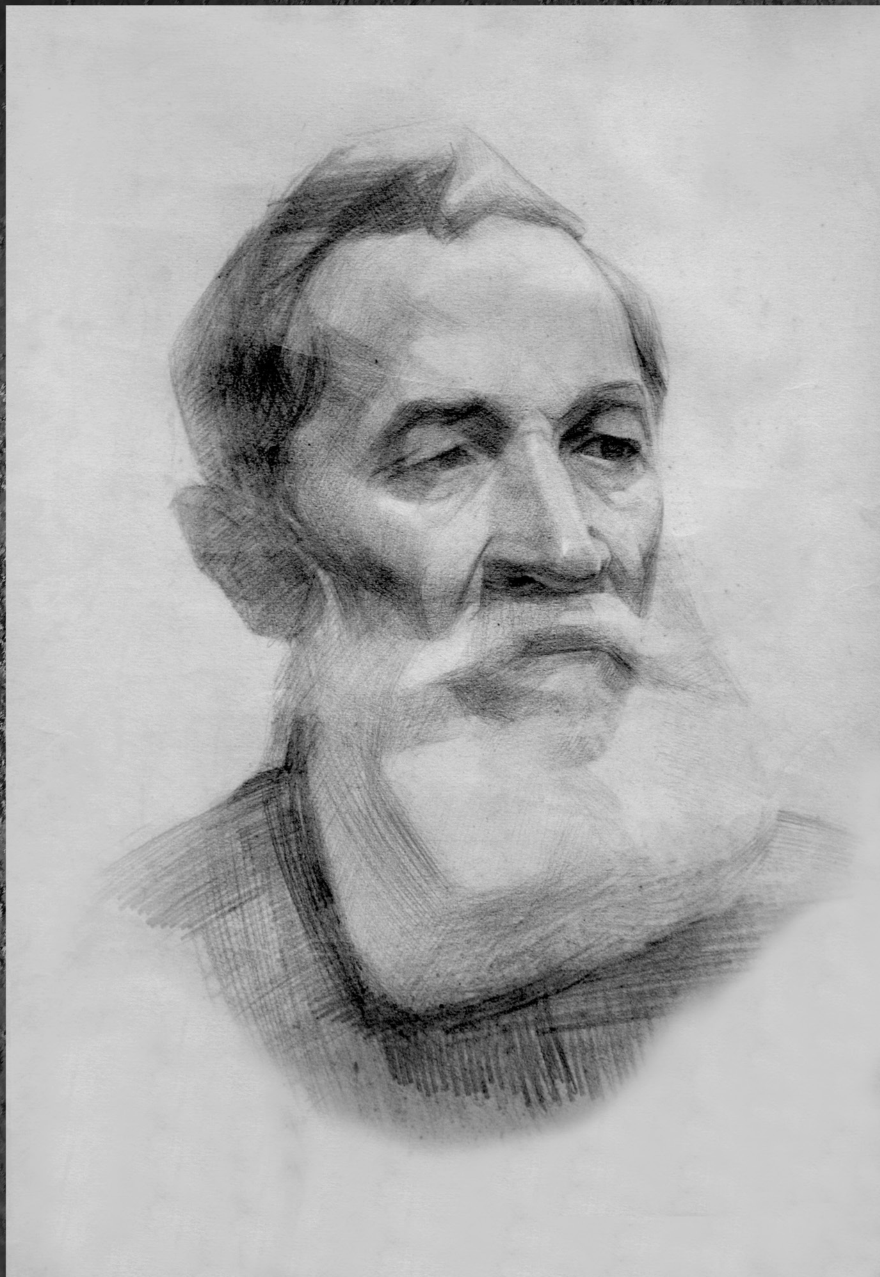
Олексій Соломченко,
Заслужений працівник
культури України,
мистецтвознавець, член
Спілки художників України.



Академічна робота, рисунок, ЛІПДМ, 1958.



Академічна робота, рисунок, ЛІПДМ, 1958.



Академічна робота, рисунок, ЛІПДМ, 1958.



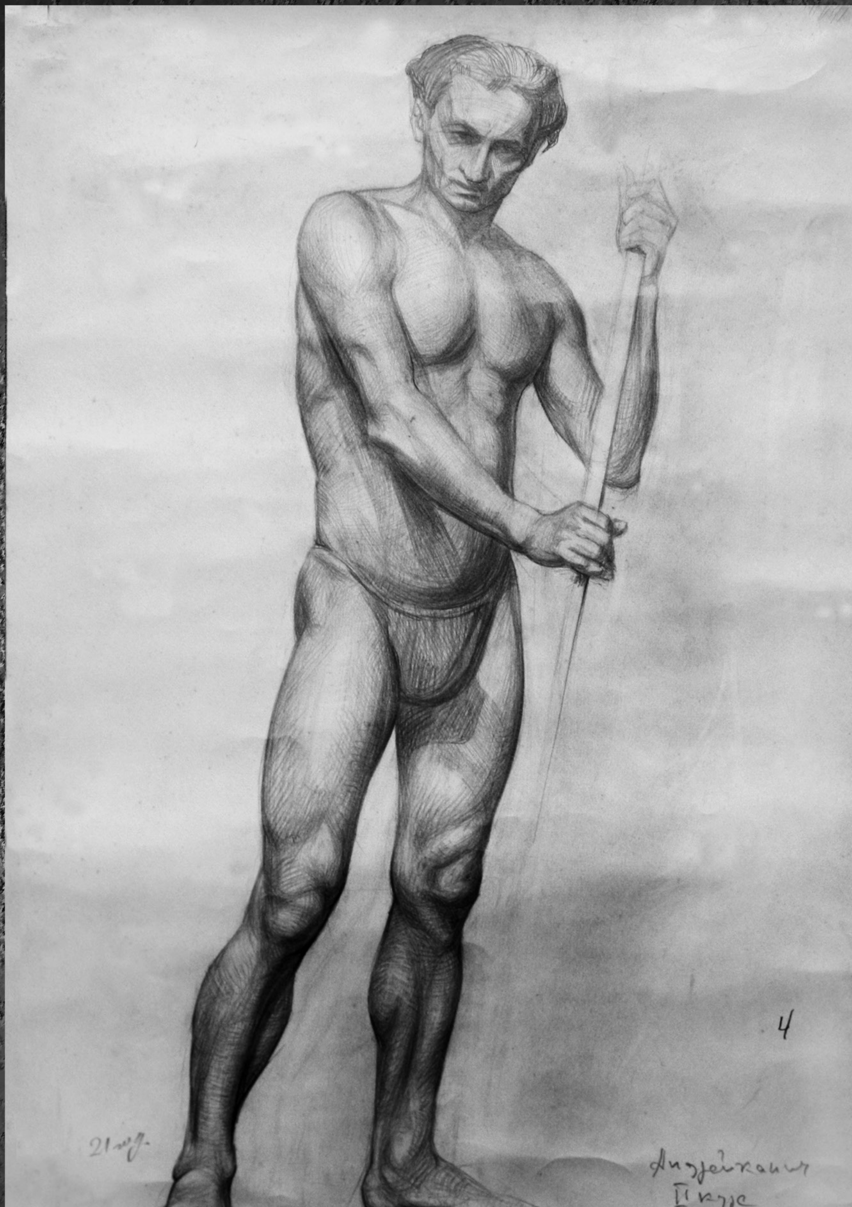
Академічна робота, рисунок, ЛІПДМ, 1958.



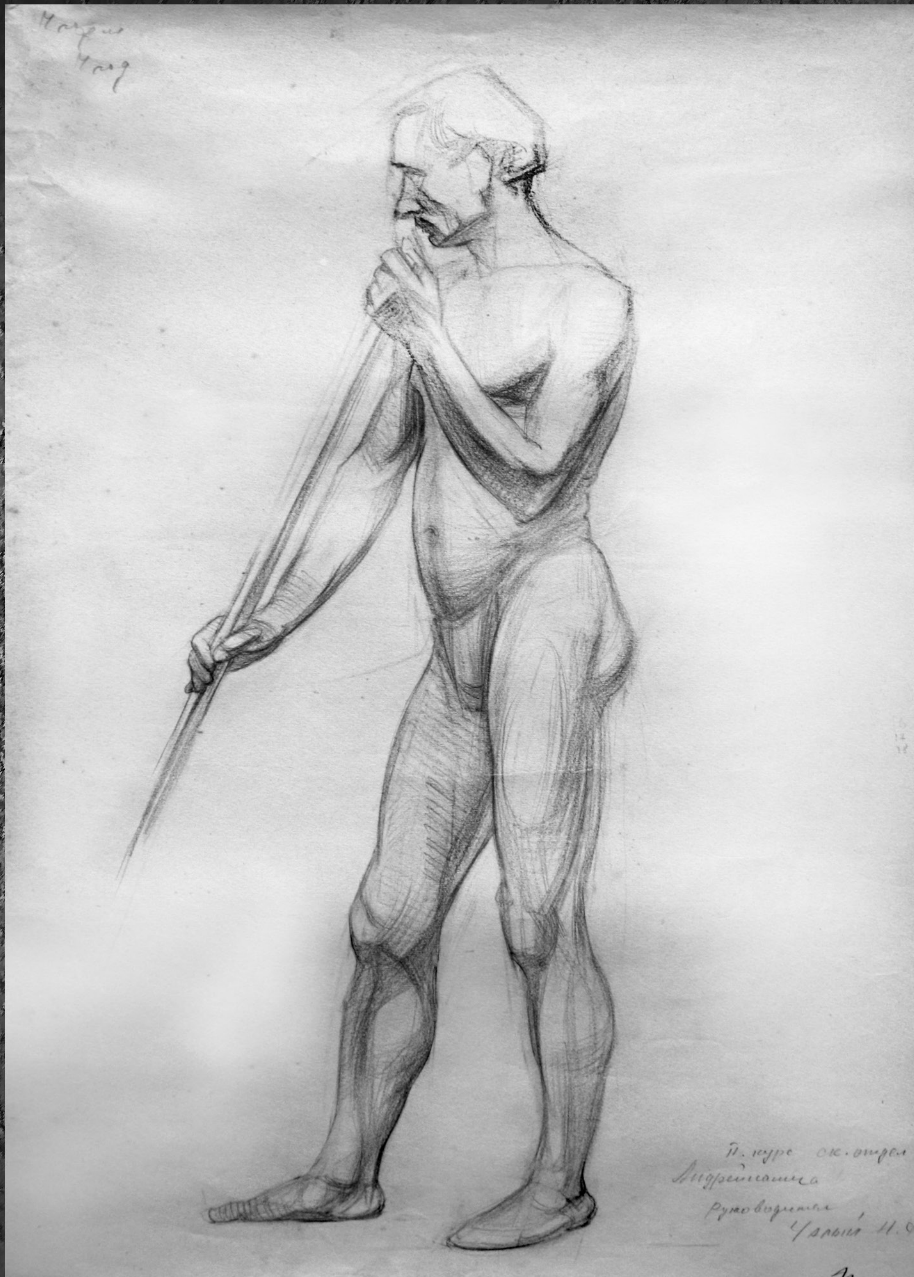
Академічна робота, рисунок, ЛІПДМ, 1958.



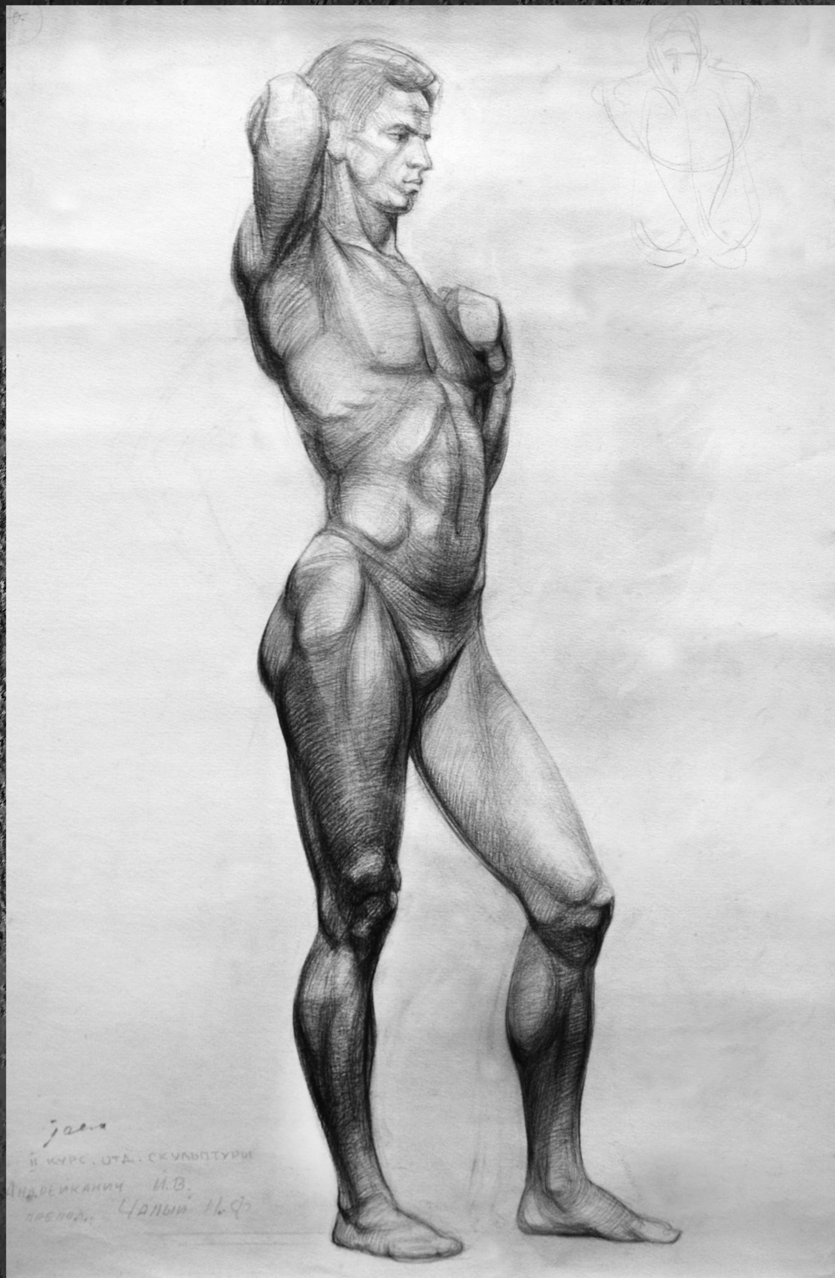
Академічна робота, рисунок, ЛІПДМ, 1959.



Академічна робота, рисунок, ЛІПДМ, 1959.



Академічна робота, рисунок, ЛІПДМ, 1959.



Академічна робота, рисунок, ЛІПДМ, 1959.



Академічна робота, рисунок, ЛІПДМ, 1959.



Дипломна робота "Лучниця",
керівник професор Севера І.В., 1964, трактовка форми фігури
під бронзу, глиняна модель, висота 3 м.



Дипломна робота "Лучниця",
керівник професор Севера І.В., 1964, трактовка форми фігури під бронзу, глиняна модель, висота 3 м.



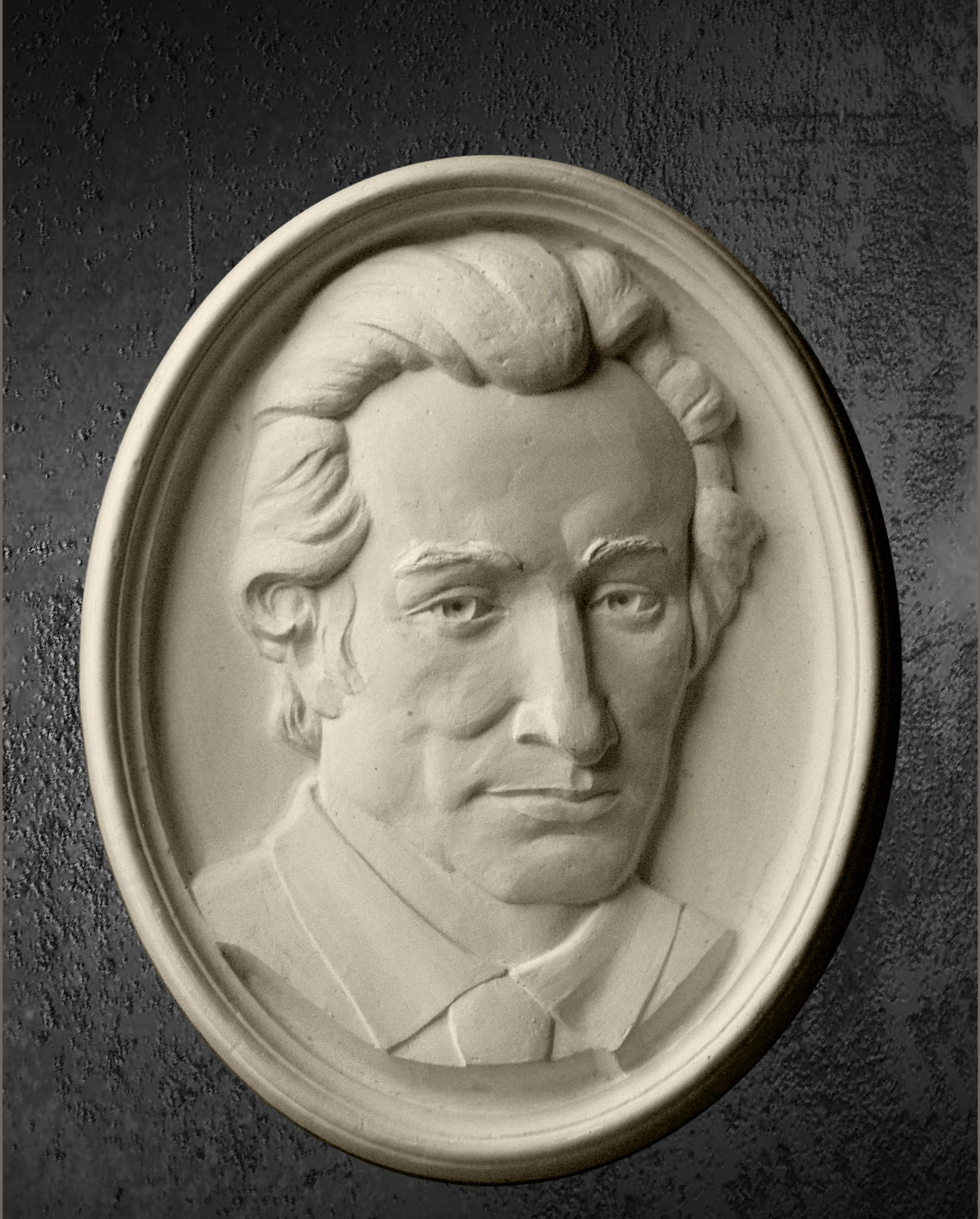


Дипломна робота "Лучниця" (фрагменти).





Дипломна робота "Лучниця" (фрагменти).



Барельєф голови відомого художника-живописця
Малявського Г.К. до надгробного пам'ятника
в м. Косові, 2006, штучний камінь, більше натури.



Барельєф голови вчительки трудового виховання
Малявського Д.М. до надгробного пам'ятника
в м. Косові 2006, штучний камінь, більше натури.



Барельєф Олексія Касіяненка до надгробного пам'ятника, 1980, гіпсова модель, більше натури.



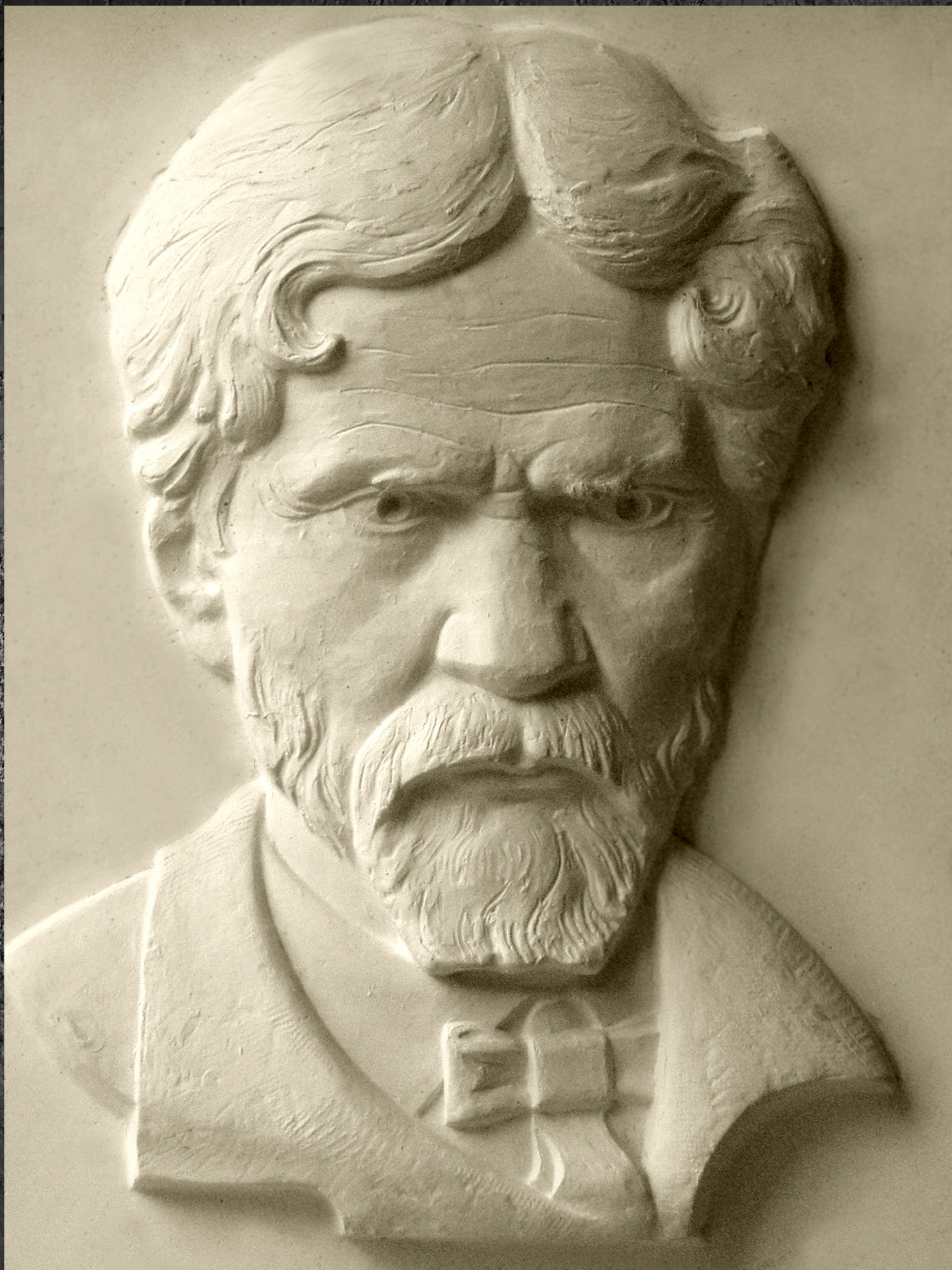
Барельєф відомого живописця і педагога
Ю.О. Касіяненка до надгробного пам'ятника
в м. Косові, 1983, бронза, більше натури(не встановлений).



Барельєф голови до надгробного пам'ятника видатному українському художнику, професору Є.Я.Сагайдачному в м. Косові, 2007, штучний камінь.



Барельєф голови відомого різьбяра Гавриш І.В.
до надгробного пам'ятника в м. Косові, 2006,
штучний камінь, більше натури.



Рельєф голови Тарнавського Аполлінарія,
відомого лікаря, засновника санаторію "Косів"
для меморіальної таблиці, 1995,штучний камінь, більше натури.



Рельєф голови Ясельського Ю.М., видатного вченого,хірурга-ортопеда, заслуженого винахідника України, доктора медичних наук для меморіальної таблиці в м. Косові, 2005, штучний камінь, більше натури.



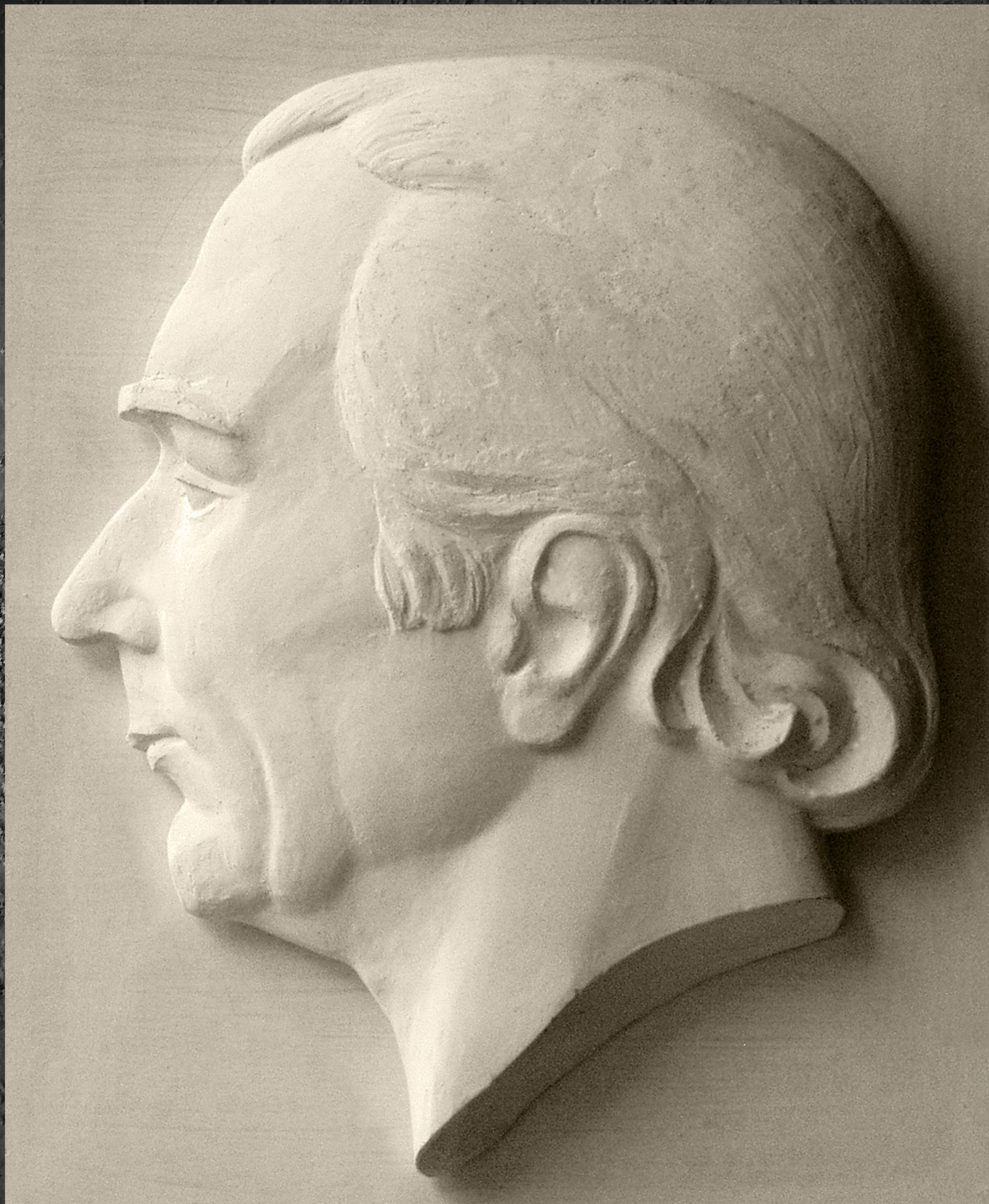
Рельєф голови Біланюк А.В. до надгробного пам'ятника
с. Мишин, Коломийського району, 1987,
кована мідь, більше натури.



Рельєф голови Павлика М.І., видатного громадського діяча і письменника для меморіальної таблиці в м. Косові, 2003, штучний камінь, більше натури.



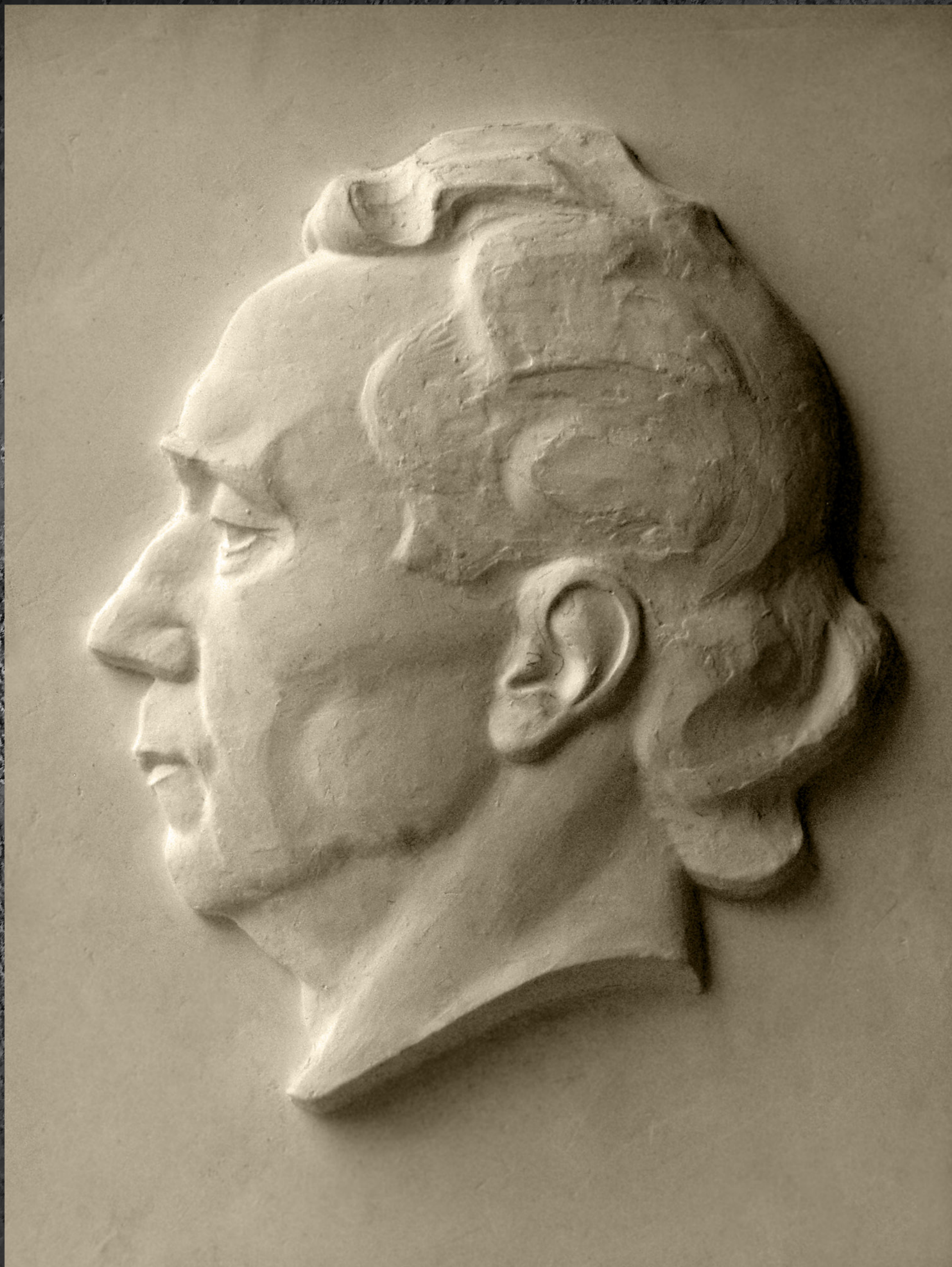
Барельєф голови відомого художника-педагога Добринова І.Ю.
до надгробного пам’ятника в м. Косові, 2004,
штучний камінь, більше натури.



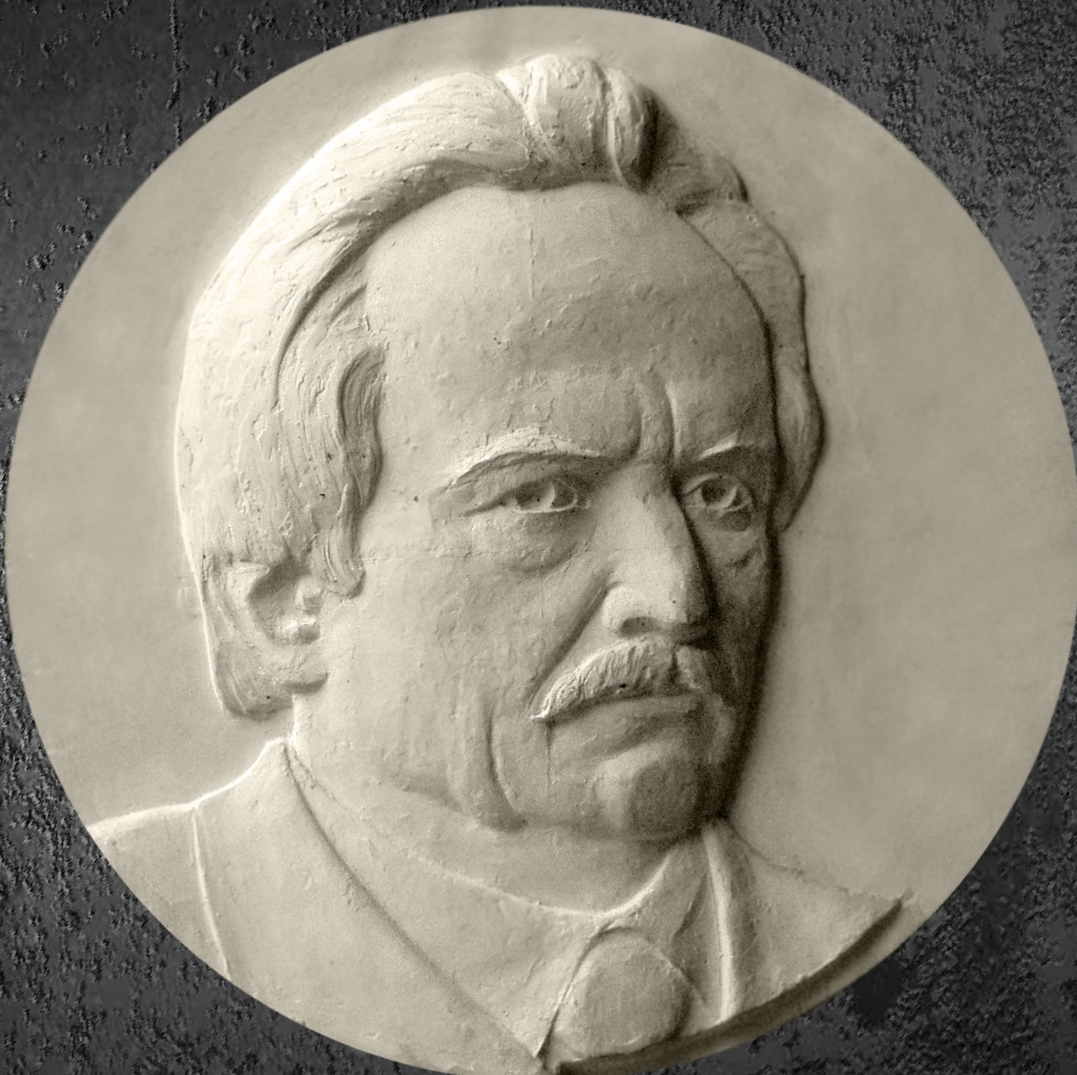
Барельєф голови відомого художника-педагога
Володимира Гуза до меморіальної таблиці
у м. Косові. 2005, гіпс (не встановлений).



Барельєф голови відомої ткалі Скраба Ю.М.
до надгробного пам'ятника в м. Косові
1973, гальваніка, більше натури.



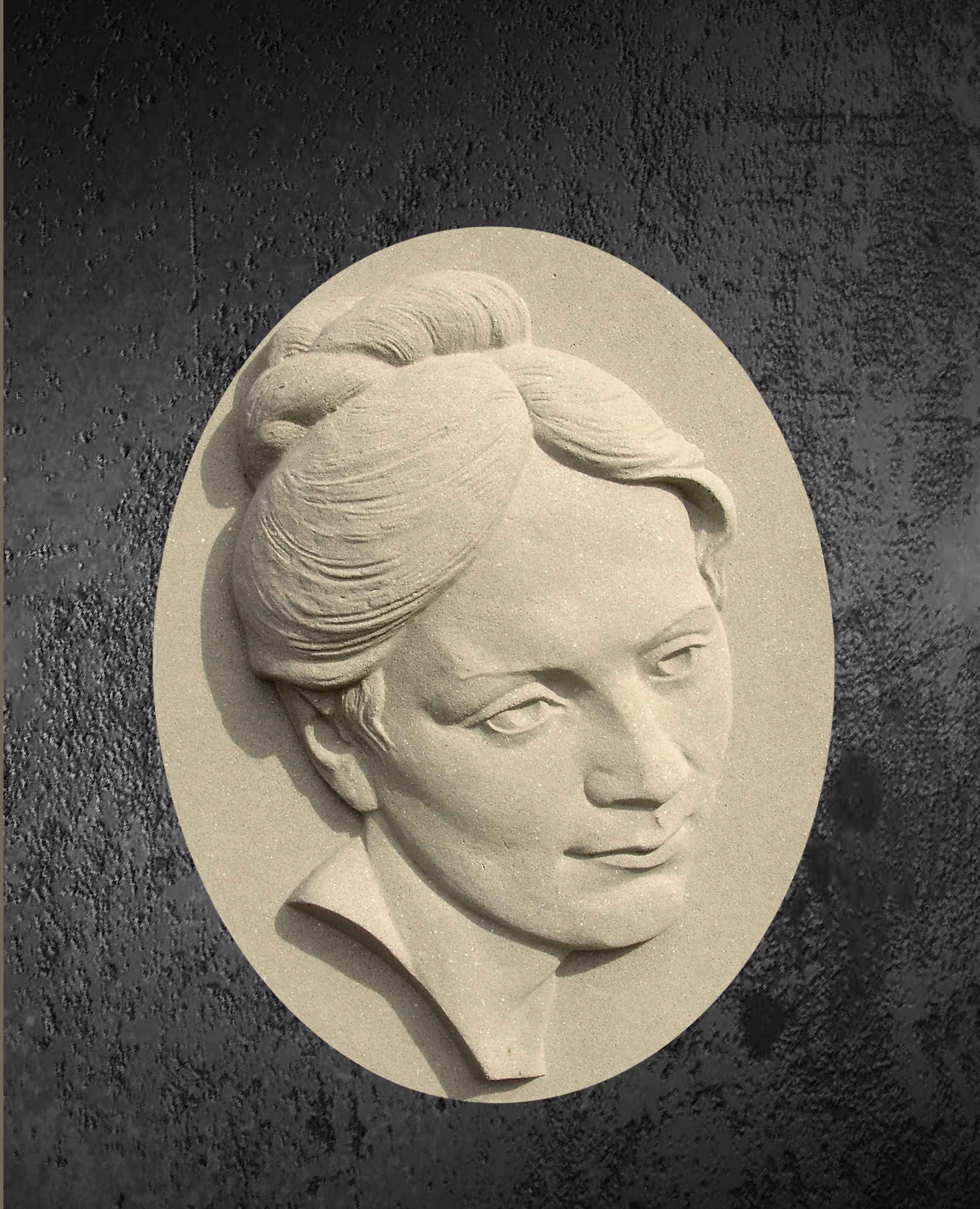
Барельєф голови видатного українського художника В.І.Касіяна
до меморіальної таблиці у м. Снятині,
1996, штучний камінь, більше натури.



Барельєф голови видатного громадсько-політичного діяча
Чорновола В. М., 2003, гіпс, менше натури.



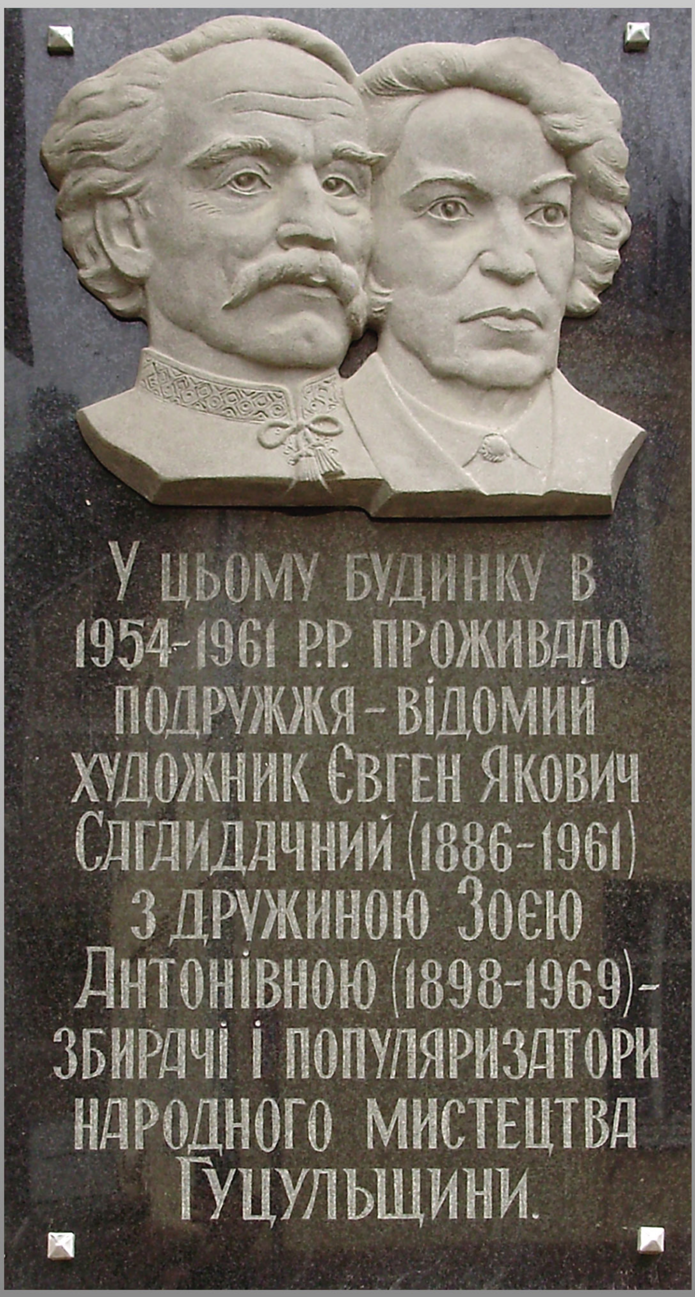
Барельєф голови відомого різьбяра Балагурака І.В.,
1999, гіпс, менше натури.



Рельєф для надгробного пам’ятникав с.м.т. Верховина,
2012, штучний камінь, більше натури.



Портрет голови в рельєфі відомого ученого-етнографа, педагога, громадського діяча Шухевича В.О., 1999, гіпс, менше натури.



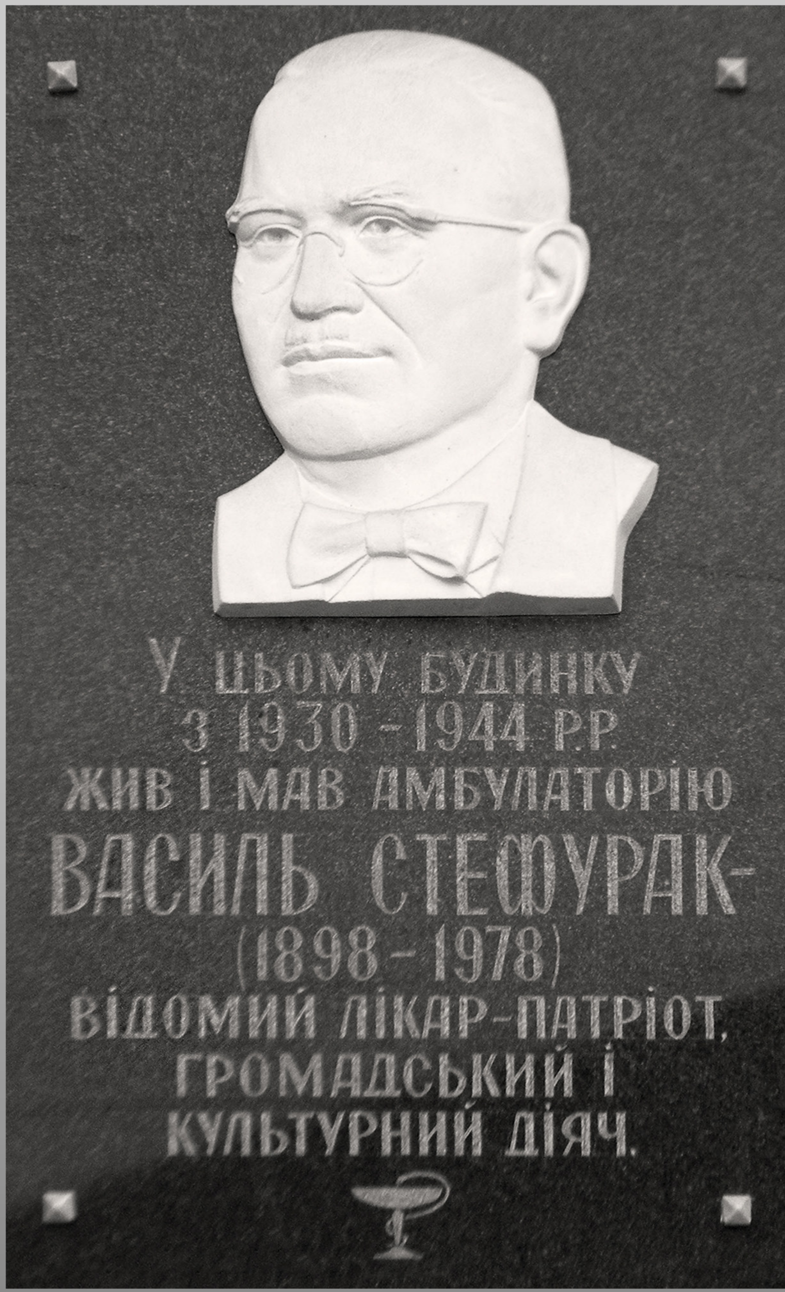
Меморіальна таблиця видатному українському художнику
Є.Г. Сагайдачному. 2006, камінь, штучний камінь, 100/50.
Встановлена на вул. Незалежності у м. Косові.



Меморіальна таблиці відомому лікарю-хірургу Хомину Я.М.,
2000, камінь, штучний камінь, 60/80.
Встановлена на вул. Гоголя у м. Косові.



Меморіальна таблиця видатному поету Лауреату Національної премії України ім. Т.Г.Шевченка Тарасу Мельничуку, 2007, штучний камінь, більше натури.



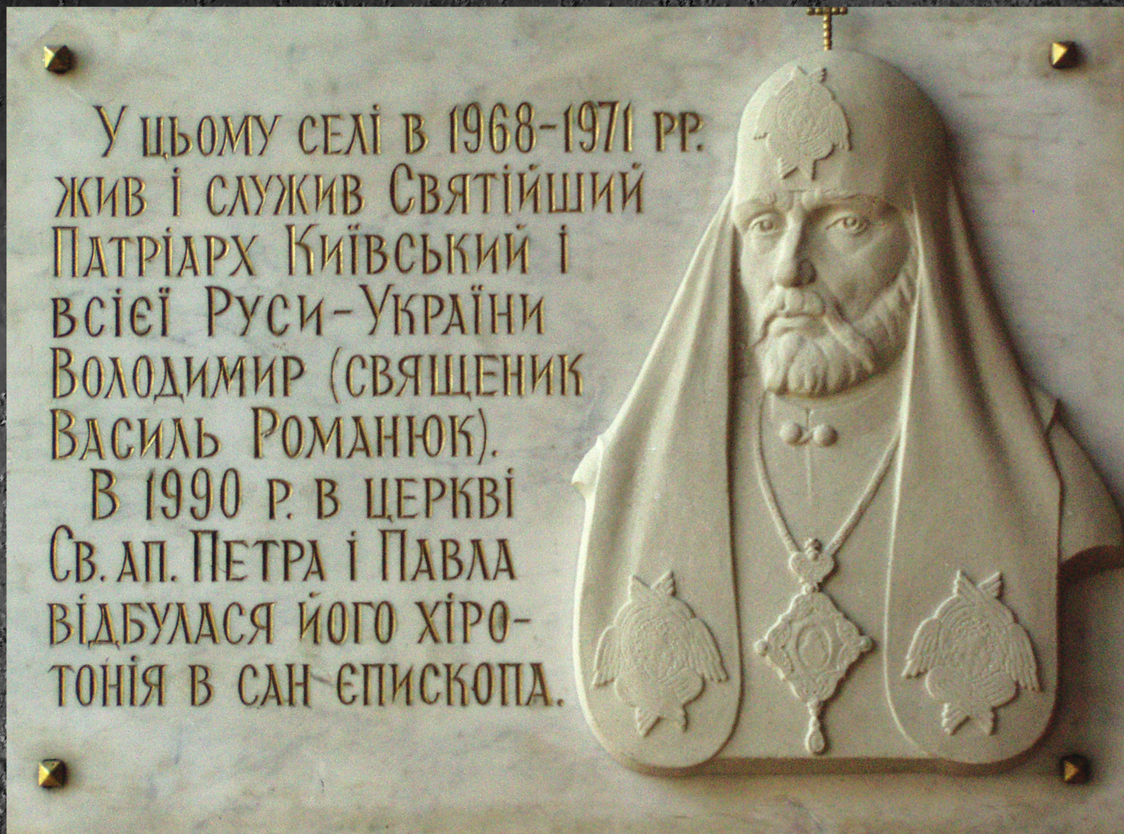
Меморіальна таблиця лікарю Василю Стефураку
в м. Косові, 1998, штучний камінь, 60/80.



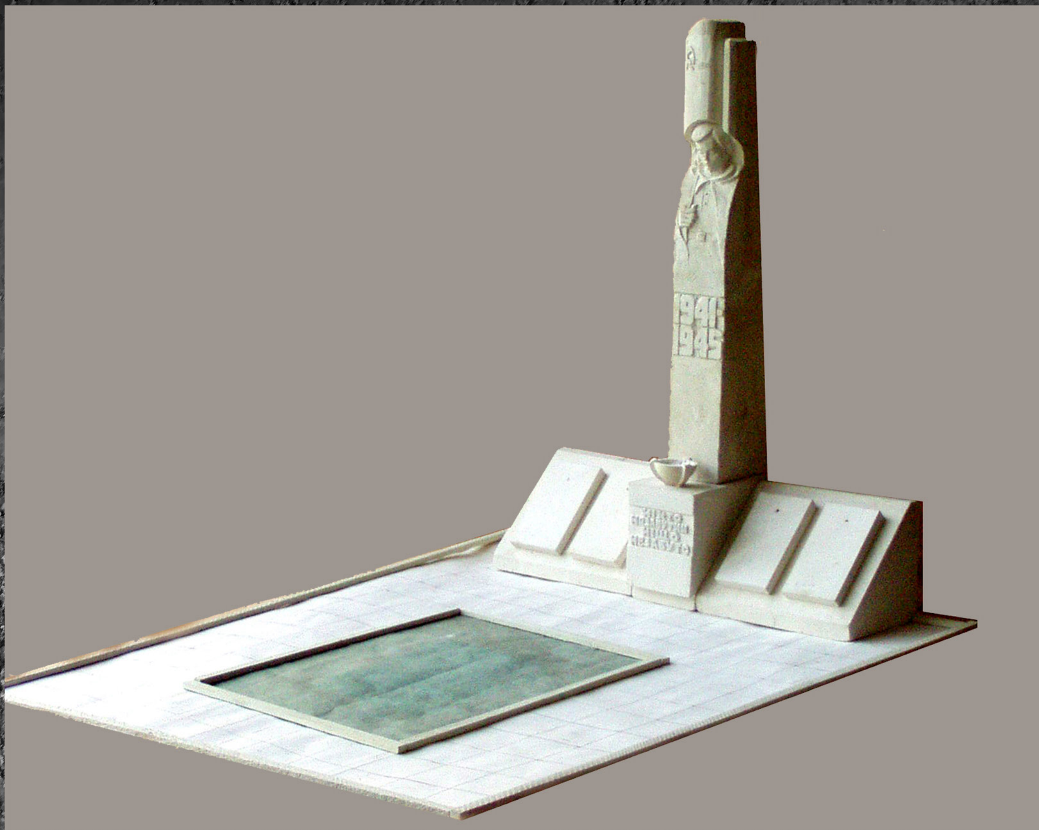
Горельєф голови Галушки Л.П. до надгробного пам'ятника
в м. Косові, 1980, штучний камінь, більше натури.



Надгробний памятник Радиш Г.Б., в м. Косові, 1970,
натуральний камінь.



Меморіальна таблиця Патріарху Київському і всієї Русі-України
Володимиру, 1994, мармурова плита, 62/83,
штучний камінь, менше натури (не встановлена).



Пам'ятник-обеліск з горельєфом голови воїна
в с. Печорна Заліщицького району Тернопільської області.
Архітектор Дворник В.Р., 1989, макет пам'ятника (масштаб 1:10)



Голова-портрет Подоляку Д.О. до надгробного пам'ятника
в с. Кобаки Косівського району,
1989, камінь, 80/55/45.



Голова-портрет Подоляку Д.О. до надгробного пам’ятника
в с. Кобаки Косівського району,
1989, камінь, 80/55/45.



Голова-портрет Дубей Л.Д. до надгробного пам'ятника
в с. Вербовець Косівського району,
1981, камінь, 70/50/45.



Голова-портрет Дубей Л.Д. до надгробного пам'ятника
в с. Вербовець Косівського району,
1981, камінь, 70/50/45.



Надгробний пам'ятник Жмендаку Я.П.
в с. Рожнів Косівського району,
1974, штучний камінь, погруддя більше натури.



Надгробний пам’ятник Жмендаку Я.П.
в с. Рожнів Косівського району,
1974, штучний камінь, погруддя більше натури.



Погруддя Дорожан Є.М. до надгробного пам'ятника
в с. Брустори Косівського району,
1985, камінь, 80/55/45.



Погруддя Розвадовської Є.М. до надгробного пам'ятника
в с. Хімчин Косівського району,
1984, штучний камінь, більше натури.



Проект робочої моделі пам'ятника Т.Г.Шевченка
в с. Нижній Березів, Косівського району,
1992, гіпс, масштаб 1:10, власність автора.



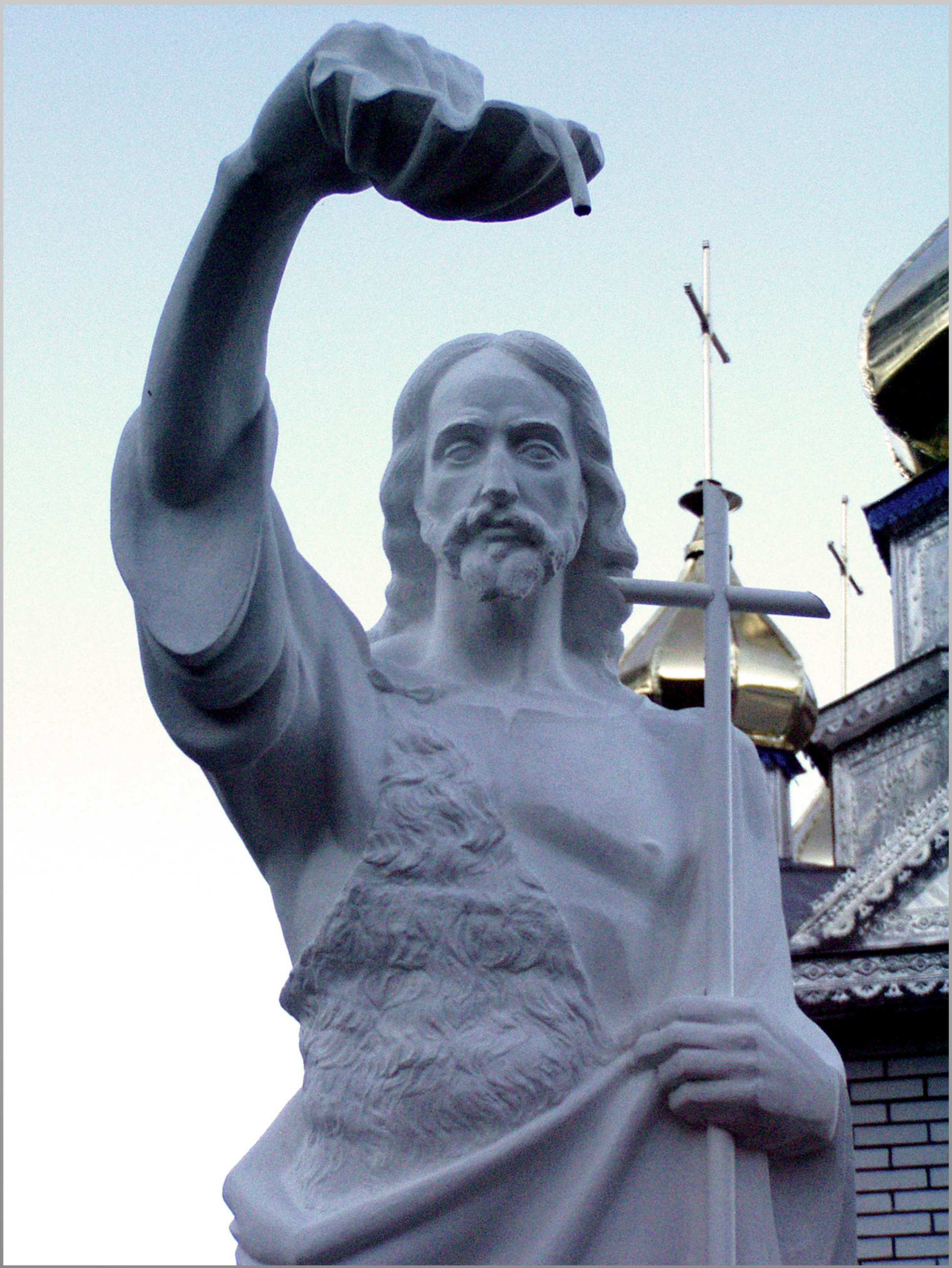
Проект робочої моделі пам'ятника Т.Г.Шевченка
в с. Нижній Березів, Косівського району,
1992, гіпс, масштаб 1:10, власність автора.



Фігура Івана Хрестителя до фонтана
в с. Пістинь Косівського району, (фрагмент).



Фігура Івана Хрестителя до фонтана
в с. Пістинь Косівського району, (фрагмент).



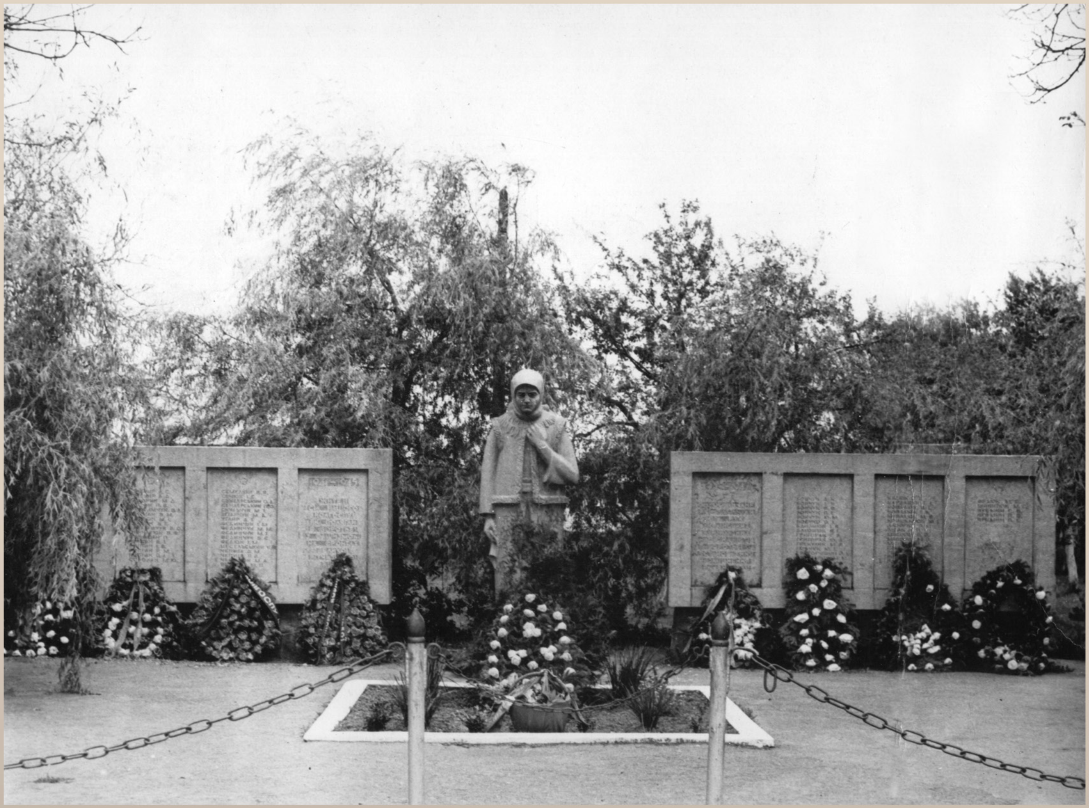
Фігура Івана Хрестителя до фонтана
в с. Пістинь Косівського району, (фрагмент).



Фігура Івана Хрестителя до фонтана
в с. Пістинь Косівського району,
2007, штучний камінь, висота 210 см.



Пам'ятник перемоги над фашизмом в с. Кути,
Косівського району, фігура матері, 1970,
штучний камінь, висота 3 м.



Пам'ятник перемоги над фашизмом в с. Кути,
Косівського району, фігура матері, 1970,
штучний камінь, висота 3 м.



Монумент перемоги над фашизмом в с. Хімчин,
Косівського району (архітектор В. П. Коропчак),
1984, фігура воїна, штучний камінь,висота 3 м.



Монумент перемоги над фашизмом в с. Хімчин,
Косівського району (архітектор В. П. Коропчак),
1984, фігура воїна, штучний камінь,висота 3 м.



Пам’ятник перемоги над фашизмом
в с. Микитинці, Косівського району, 1968,
фігура воїна, штучний камінь, більше натури.



Пам'ятник перемоги над фашизмом
в с. Микитинці, Косівського району, 1968,
фігура воїна, штучний камінь, більше натури.



Монумент перемоги над фашизмом в с. Рожен, Косівського району.
Рельєф із чотирьох фігур в композиції “Клятва”, кована мідь, 1250/3000.
Рельєф голови матері, кована мідь, 1250/1250.





Монумент перемоги над фашизмом
в с. Рожен, Косівського району, (фрагменти).



Меморіальний комплекс перемоги над фашизмом
в м. Косові, (фрагмент).



Меморіальний комплекс перемоги над фашизмом
в м. Косові, (фрагмент).





Меморіальний комплекс перемоги над фашизмом в м. Косові, рельєф із дев'яти фігур композиції "В атаку", штучний камінь.



Меморіальний комплекс перемоги над фашизмом
в м. Косові (фігури і рельєфи), 1976,
Архітектор Андрейканіч І.В., загальний вигляд.



Меморіальний комплекс перемоги над фашизмом
в м. Косові, кругла двофігурна композиція, 1976,
штучний камінь, висота 3 м.



Меморіальний комплекс перемоги над фашизмом
в м. Косові, кругла двофігурна композиція, 1976,
штучний камінь, висота 3 м.



Меморіальний комплекс перемоги над фашизмом в м. Косові, кругла двофігурна композиція, 1976, штучний камінь, висота 3 м.

Список основних творів

Пам'ятники перемоги над фашизмом у Другій світовій війні (фігури і рельєфи):

1. Фігура матері у с. Старих Кутах, 1967.
2. Фігура воїна у с. Микитинцях Косівського району, 1968.
3. Рельєфи із чотирьох фігур до пам'ятника в с. Великий Рожен Косівського району, 1975.
4. Меморіал у м. Косові (фігури і рельєфи), 1976.
5. Фігура воїна у с. Хімчин Косівського району, 1984.
6. Пам'ятник-обеліск в с. Печорна Заліщицького району Тернопільської області, 1989.

Надгробні пам'ятники відомим людям району та області. (бюсти, голови в рельєфі):

1. Рельєф голови Скраби Ю.М. м. Косів, 1973.
2. Рельєф голови Скляренко Л.М. м. Косів, 1973.
3. Надгробний пам'ятник Жмендаку Я.П. в с. Рожнів, 1974.
4. Рельєф голови Галушки Л.П. м. Косів, 1980.
5. Голова-портрет Дубей Л.Д. с. Вербовець, 1981.
6. Рельєф голови Касіяненко Ю.О. м. Косів, 1983.
7. Погруддя Розвадовської Є.М. с. Хімчин, 1984.
8. Погруддя Дорожон Є.М. с. Брустори, 1985.
9. Голова-портрет Тонюк М. . с. Річка, 19 .
10. Рельєф голови Біланюк А.В. с. Мишин Коломийського району, 1987.
11. Голова-портрет Подоляку Д.О. с. Кобаки, 1989.
12. Рельєф голови Малявського Г.К. м. Косів, 2004.
13. Рельєф голови Добринова І.Ю. м. Косів, 2004.
14. Рельєф голови Гавриш І.В. м. Косів, 2006.
15. Рельєф голови Є. Сагайдачного м. Косів, 2007.
16. Рельєф голови лікаря Гавриш Г.Г. м. Косів, 2008.
17. Рельєф голови у с.м.т. Верховини, 2012.
18. Рельєф фігури до могили Радиш Г.Б., 1970.

Меморіальні таблиці видатним людям:

1. Лесі Українці у с. Буркут Верховинського району, 1974.
2. В.І.Чапаєву у с. Довгополе Верховинського району, 1974.
3. Патріарху Володимиру (Романюку) с. Космач Косівського району, 1994 (не встановлена).
4. В.І.Касіяну у м. Снятині. 1995.
5. Т.Тарнавському у м. Косові, 1995.
6. В.Стефанику в с. Трійця Коломийського району, 1998.
7. В.Стефураку у м. Косові і у с. Соколівці, 1998.
8. Я.Хомину у м. Косові, 2000.
9. М.Павлику у м. Косові, 2003.
10. Ю.Ясельському у м. Косові, 2005.
11. В.Гузу у м. Косові, 2005 (не встановлено).
12. Подружжям Сагайдачним у м. Косові, 2006.
13. Тарасу Мельничуку у м. Косові, 2007.
14. Стефуранчину Андрію у с. Соколівці, 2008.

15. Є.М. Лелету у м. Косові, 2008.
16. І.А. Пилипейко у м. Косові, 2008.
17. Анні Герасимович-Когут у м.Косові, 2009.
18. Соломченко О.Г. у м. Косові, 2010.
19. Горбовому М. у м. Косові, 1999.

Пам'ятники:

1. Фігура Т.Шевченка. Робоча модель до пам'ятника в с. Нижній Березів Косівського району, 1992.
2. Фігура Івана Хрестителя до фонтана в с. Пістинь Косівського району.

Рельєфи голів:

1. Шухевича В.О., 1999, гіпс, власність автора.
2. Балагурака І.В., 1999, гіпс, власність автора.
3. В'ячеслава Чорновола, 2003, гіпс, власність автора.
4. Шевченка Т.Г., 2009, гіпс, власність автора.
5. Франка І.Я., 2010, гіпс, власність автора.
6. Роксолани (Н. Лісовської), 2005, гіпс, власність автора, (до 500р. з д.н.).
7. Лесі Українки, 2011, гіпс, власність автора, (до 140-річчя).
8. Лисенка М.В., 2012, гіпс, власність автора.

ІВАН АНДРЕЙКАНІЧ
СКУЛЬПТУРА

Альбом

Автор-упорядник
Андрейканіч Андрій
Дизайн та верстка
Андрейканіч Андрій
Світлини
Андрейканіч Андрій

Підписано до друку 5.04.2014. Формат 60х84/12.
Гарнітура «Times New Roman» Умовн. друк арк.18.29.
Наклад 100 прим. Зам № 456489

Віддруковано з готових оригінал-макетів у
Cyfrolab.com